

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**  
**PUBLIC RELATIONS DIVISION**  
7-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8310 Japan

**PARA LANÇAMENTO IMEDIATO**

**N.º 3201**

*Este texto é uma tradução da versão em inglês oficial deste comunicado de imprensa, sendo fornecido apenas para referência e conveniência. Consulte a versão em inglês original para obter detalhes e/ou informações específicas. Em caso de discrepância, prevalecerá o conteúdo da versão em inglês original.*

*Questões de clientes*

Industrial Design Center  
Mitsubishi Electric Corporation  
[www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/company/rd/form.html](http://www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/company/rd/form.html)  
[www.MitsubishiElectric.com/company/rd](http://www.MitsubishiElectric.com/company/rd)

*Questões da imprensa*

Public Relations Division  
Mitsubishi Electric Corporation  
[prd.gnews@nk.MitsubishiElectric.co.jp](mailto:prd.gnews@nk.MitsubishiElectric.co.jp)  
[www.MitsubishiElectric.com/news/](http://www.MitsubishiElectric.com/news/)

## **Gateway de comunicação da Internet das coisas da Mitsubishi Electric vence o prémio de design Red Dot "Best of the Best"**

*Venceu também três prémios de produtos adicionais, sendo este o quarto ano consecutivo  
em que vence um ou mais prémios*

**TÓQUIO, 9 de julho de 2018** – A [Mitsubishi Electric Corporation](http://www.MitsubishiElectric.com) (TÓQUIO: 6503) anunciou hoje que a sua Mitsubishi Communication Gateway XS-5R/XS-5T, uma gateway de comunicação da Internet das coisas (IoT, Internet of Things) resistente ao ambiente, foi eleita "Best of the Best" (Melhor entre os melhores) na categoria de Design de Produto dos prémios de design Red Dot. Este foi o primeiro prémio "Best of the Best" da Mitsubishi Electric relativo a design internacional e o quarto ano consecutivo da empresa a receber um ou mais prémios de design Red Dot.

Outros três produtos da Mitsubishi Electric foram igualmente reconhecidos com prémios de Design de Produto internacional em 2018: a série MSZ-AP de aparelhos de ar condicionado para divisões, as séries MLZ-KP/MLZ-RX/MLZ-GX/MLZ-HX de aparelhos de ar condicionado unidirecionais de cassetes e montagem em teto e a série Ecodan PUHZ-AA de unidades de bomba de calor ar-água para exterior.



Gateway de comunicação Mitsubishi Communication Gateway XS-5R/XS-5T resistente ao ambiente

A Mitsubishi Communication Gateway XS-5R/XS-5T é um dispositivo de gateway para monitorização remota, previsão de avarias, gestão integrada de várias instalações e outras soluções da IoT. Além das aplicações em fábricas e edifícios, é utilizada em funções de segurança de infraestruturas, tais como a monitorização remota dos níveis do mar e de rios e a previsão de avarias em equipamentos e instalações de geração de energia solar e eólica.

Os seguintes pontos foram classificados com distinção pelo painel de juízes:

**1) *Design simples que demonstra um elevado nível de desempenho e fiabilidade***

O produto tem uma forma simples e robusta baseada em motivos quadrados potentes que expressam o desempenho de segurança de alto nível fundamentado pela tecnologia de encriptação sofisticada e a fiabilidade para permitir ligações seguras através de nuvens e outras utilizações semelhantes. O forte apelo visual foi melhorado pelo tratamento simbólico e pela colocação do logótipo da marca ao centro para adicionar um elemento de tensão.

**2) *Design da interface criado na perspetiva do utilizador***

A área do indicador é saliente em forma de prisma com uma secção transversal triangular para permitir a verificação do estado operacional em várias situações de instalação, incluindo a montagem em paredes (ver ilustração 1), no interior de um painel de controlo junto de outros equipamentos (ver ilustração 2) ou horizontalmente num bastidor (ver ilustração 3). Os ecrãs na área do indicador são pictogramas iluminados por retroiluminação (ver ilustração 4) para facilitar a leitura a partir de vários ângulos e para um entendimento intuitivo do estado operacional, mesmo em locais escuros onde os caracteres impressos não são legíveis.

**3) *Estrutura resistente à água e à poeira para uma utilização versátil***

A construção resistente à água e à poeira em conformidade com a classificação IP53\* permite a utilização em vários ambientes, incluindo instalações e salas de equipamento poeirentas, locais com exposição a água industrial, entre outros. Embora a resistência à água e à poeira geralmente requeira um design complexo, a reimaginação drástica de este e outros fatores resultou num design simples.

\*Classificação IP relativa à resistência à água e à poeira definida pela Comissão Eletrotécnica Internacional (CEI). O primeiro número é a classificação de resistência à poeira e o segundo número é a classificação de resistência à água.



Ilustração 1: instalação de montagem em parede

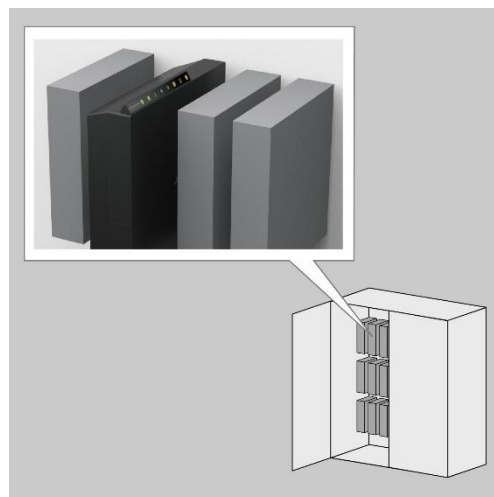


Ilustração 2: instalação no interior de um painel de controlo, junto de outros equipamentos



Ilustração 3: montagem horizontal num bastidor



Ilustração 4: ecrã de pictograma com retroiluminação

### **Três aparelhos de ar condicionado reconhecidos com prémios de Design de Produto**



Série MSZ-AP de aparelhos de ar condicionado para divisões



Séries MLZ-KP/MLZ-RX/MLZ-GX/MLZ-HX de aparelhos de ar condicionado unidireccionais de cassette e montagem em teto



Série Ecodan PUHZ-AA de unidades de bomba de calor ar-água para exterior

### **Sobre o prêmio de design Red Dot**

Esta competição internacional de design é organizada pelo Design Zentrum Nordrhein Westfalen na Alemanha. Fundado em 1955, é considerado um dos três principais prêmios de design do mundo, juntamente com os prêmios de design iF e os International Design Excellence Awards (IDEA). Os prêmios são apresentados em três categorias: Design de Produto, Design de Comunicação e Conceito de Design. A categoria de Design de Produto abrange produtos comercializados a nível mundial nos últimos dois anos. As participações são consideradas em nove critérios, incluindo o grau de inovação, a funcionalidade, a qualidade formal, a ergonomia e a durabilidade. Os prêmios de 2018 atraíram mais de 6300 candidaturas de empresas e designers de 59 países.

### **Outros prêmios de design Red Dot recentes na categoria de Design de Produto recebidos pela Mitsubishi Electric**

|      |   |
|------|---|
| 2017 | Elevador NEXIEZ-S   |
| 2016 | Câmara CCTV da série MELOOK (câmaras fixas NC-7000/NC-7020 e câmaras de cúpula NC-7600/NC-7620) |
|      | Série MELSEC iQ-R de controladores programáveis   |
| 2015 | Série Kirigamine Zen MSZ-EF VE2 de aparelhos de ar condicionado para divisões                   |
|      | Sistema de atribuição orientada por destinos (painel de controlo de elevadores)                 |

*MSZ, MLZ, MELOOK, MELSEC e MELSEC iQ-R são marcas comerciais registadas da Mitsubishi Electric Corporation no Japão e noutros países.*

###

### **Sobre a Mitsubishi Electric Corporation**

Com quase 100 anos de experiência no fornecimento de produtos fiáveis e de alta qualidade, a Mitsubishi Electric Corporation (TÓQUIO: 6503) é um líder mundial reconhecido na produção, marketing e venda de equipamento elétrico e eletrónico utilizado em comunicações e processamento de informação, exploração espacial e comunicações por satélite, equipamento eletrónico, tecnologia industrial, equipamento de construção, energia e transporte. Integrando o espírito do seu lema empresarial, Changes for the Better, e do seu lema ambiental, Eco Changes, a Mitsubishi Electric procura ser uma empresa ecológica líder a nível mundial, enriquecendo a sociedade com tecnologia. A empresa registou vendas de grupo consolidadas no valor de 4431,1 mil milhões de ienes (41,8 mil milhões de dólares\*), no ano fiscal que terminou a sábado, 31 de março de 2018. Para mais informações:

[www.MitsubishiElectric.com](http://www.MitsubishiElectric.com)

\*A uma taxa de câmbio de 106 ienes por dólar americano, determinada pelo mercado de câmbio de Tóquio a sábado, 31 de março de 2018